

**SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENTS TO BE RENDERED IN APPEALS**  
OTTAWA, 2006-12-11. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EST ON **THURSDAY, DECEMBER 14, 2006.**  
FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAINS JUGEMENTS SUR APPELS**  
OTTAWA, 2006-12-11. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS L'APPEL SUIVANT LE **JEUDI 14 DÉCEMBRE 2006, À 9 h 45 HNE.**  
SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

Comments / Commentaires : [comments@scc-csc.gc.ca](mailto:comments@scc-csc.gc.ca)

1. *Her Majesty the Queen v. Ramnarine Khelawon* (Ont.) (Crim.) (30857)

---

OTTAWA, 2006-12-11. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EST ON **FRIDAY, DECEMBER 15, 2006.**

OTTAWA, 2006-12-11. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS L'APPEL SUIVANT LE **VENDREDI 15 DÉCEMBRE 2006, À 9 h 45 HNE.**

1. *God's Lake First Nation a.k.a. God's Lake Band v. McDiarmid Lumber Ltd.* (Man.) (30890)

---

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

[http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news\\_release/2006/06-12-11.2/06-12-11.2.html](http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2006/06-12-11.2/06-12-11.2.html)

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

[http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news\\_release/2006/06-12-11.2/06-12-11.2.html](http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2006/06-12-11.2/06-12-11.2.html)

**30857 Her Majesty The Queen v. Ramnarine Khelawon**

**Criminal Law (Non Charter) - Evidence - Hearsay - Principled exception to hearsay rule - What guidance does this Court's precedent from *R. v. Khan* [1990] 2 S.C.R. 531 through to *R. v. Starr* [2000] 2 S.C.R. 144 provide to judges considering the threshold reliability of a hearsay statement? - Whether the nominally strict approach in *Starr* can be reconciled with *R. v. U.(F.J.)* [1995] 3 S.C.R. 764 and *Khan* - Appellant proposes a framework test that unifies this Court's precedent into a simple and easily applied test - Whether the statements of Skupien would be admissible under the proposed framework for determining threshold reliability.**

The Respondent, a manager of a nursing home, was accused by five residents of the nursing home of assaults and uttering death threats. The five complainants ranged in age from 68 to 92 when they made their complaints. They all gave statements to the police but died before trial. The police sought to admit videotapes of the statements into evidence under the principled exception to the hearsay rule. The trial judge admitted statements by Mr. Dinino, Mr. Skupien and one other complainant. The Respondent was convicted of assaults and uttering a death threat as alleged by Mr. Dinino and Mr. Skupien. He was acquitted of all other charges. On appeal, a majority of the Court of Appeal held that the statements by Mr. Skupien and Mr. Dinino should not have been admitted and it acquitted the Respondent on all charges. Blair J.A. dissented with respect to the admissibility of Mr. Skupien's statement. The Court of Appeal overturned the convictions and entered acquittals.

Origin of the case: Ontario  
File No.: 30857  
Judgment of the Court of Appeal: February 28, 2005  
Counsel: John McInnes and Elliott Behar for the Appellant  
Timothy Breen for the Respondent

---

**30857 Sa Majesté la Reine c. Ramnarine Khelawon**

**Droit criminel (excluant la Charte) - Preuve - Oûi-dire - Exception raisonnée à la règle du oui-dire - Quelles sont les indications que donne aux juges de la jurisprudence de la Cour, de *R. c. Khan* [1990] 2 R.C.S. 531 à *R. c. Starr* [2000] 2 R.C.S. 144, relativement au seuil de fiabilité d'une déclaration relatée? La démarche stricte préconisée dans *Starr* peut-elle être conciliée avec les arrêts *R. c. U.(F.J.)* [1995] 3 R.C.S. 764 et *Khan*?- L'appelante propose un critère général, simple et facile d'application, unifiant la jurisprudence de la Cour - Les déclarations de Skupien seraient-elles admissibles selon le critère général proposé pour déterminer le seuil de fiabilité?**

Cinq personnes résidant dans une maison de soins infirmiers ont porté plainte contre l'intimé, qui dirigeait cet établissement, l'accusant d'avoir commis des voies de faits et d'avoir proféré des menaces de mort. À l'époque des plaintes, les plaignants étaient âgés de 68 à 92 ans. Ils ont tous fait des déclarations à la police, mais sont morts avant le procès. La police a demandé l'admission en preuve de l'enregistrement vidéo des déclarations en vertu de l'exception raisonnée à la règle du

ouï-dire. Le juge du procès a admis les déclarations de M. Dinino, de M. Skupien et d'un autre plaignant. L'intimé a été déclaré coupable de voies de fait et de menaces de mort, conformément aux allégations de MM. Dinino et Skupien, et non coupable de tous les autres chefs d'accusation. La Cour d'appel a décidé, à la majorité, que les déclarations de MM. Skupien et Dinino n'auraient pas dû être admises et elle a acquitté l'intimé de tous les chefs d'accusation. Le juge Blair a exprimé sa dissidence quant à l'admissibilité de la déclaration de M. Skupien. La Cour d'appel a annulé les déclarations de culpabilité et inscrit un acquittement à l'égard de tous les chefs d'accusation.

Origine : Ontario  
N° du greffe : 30857  
Arrêt de la Cour d'appel : Le 28 février 2005  
Avocats : John McInnes et Elliott Behar pour l'appelante  
Timothy Breen pour l'intimé

---

**30890 God's Lake First Nation a.k.a. God's Lake Band v. McDiarmid Lumber Ltd.**

**Native law - Commercial law - Contracts - Breach of contract - Remedies - Garnishment - Off reserve funds - Whether funds physically located off reserve subject to garnishment - *Indian Act*, R.S.C. 1985, c. I-6, ss. 87, 89, 90.**

The God's Lake First Nation, a Band that resides on a remote reserve in Northern Manitoba, receives funding from the federal government pursuant to Comprehensive Funding Arrangement ("CFA"). These monies are used by the Band to finance, *inter alia*, education, health and social services. The funding is advanced monthly by the government and deposited with a Winnipeg financial institution.

The Respondent, a construction supplies company, was unpaid for materials and services it provided to the Band over the course of several years. The parties entered into a consent judgment in February, 2003 in favour of the Respondent in the amount of \$1.1 million. This judgment remained unpaid for several months, and the Respondent served a Notice of Garnishment on the Winnipeg bank, attaching the funds on deposit there. The Band sought the protection of ss. 89 and 90 of the *Indian Act*.

The motions judge held that the funds on deposit at the bank were protected from garnishment proceedings as they were deemed to be personal property on a reserve, after applying the connecting factors test. This decision was overturned on appeal and the fund was held to be subject to garnishment.

Origin of the case: Manitoba  
File No.: 30890  
Judgment of the Court of Appeal: February 14, 2005

Counsel: George J. Orle Q.C./Daryl A. Chicoine for the Appellant  
Betty A. Johnstone/James A. Mercury for the Respondent

---

**30890 Première nation de God's Lake, également appelée Bande de God's Lake - c. -  
McDiarmid Lumber Ltd.**

**Droit des Autochtones - Droit commercial - Contrats - Rupture de contrat - Recours -  
Saisie-arrêt - Fonds hors réserve - Des fonds détenus à l'extérieur de la réserve peuvent-ils  
faire l'objet d'une saisie-arrêt? - *Loi sur les Indiens*, L.R.C. 1985, ch. I-6, art. 87, 89, 90.**

La Première nation de God's Lake, une bande habitant une réserve éloignée située dans le Nord du Manitoba, reçoit des fonds du gouvernement fédéral en application d'une entente globale de financement (EGF). Elle affecte les sommes au financement, entre autres, de l'éducation, des soins de santé et des services sociaux. Les fonds sont versés mensuellement et déposés dans une institution financière de Winnipeg.

L'intimée, une entreprise de matériaux, n'a pas obtenu paiement des matériaux et des services fournis à la bande pendant plusieurs années. En février 2003, les parties ont consenti à ce que soit rendu un jugement de 1,1 million de dollars en faveur de l'intimée. La bande n'ayant toujours pas payé cette somme plusieurs mois après, l'intimée a signifié un avis de saisie-arrêt à la banque de Winnipeg et saisi les fonds qui y étaient déposés. La bande a contesté la saisie-arrêt sur le fondement des art. 89 et 90 de la *Loi sur les Indiens*.

Le juge des requêtes a statué que les fonds déposés à la banque ne pouvaient faire l'objet d'une saisie-arrêt parce qu'ils étaient réputés, selon le critère des facteurs de rattachement, être des biens personnels se trouvant dans une réserve. La Cour d'appel a annulé cette décision et statué que les fonds pouvaient être saisis.

Origine : Manitoba

N° du greffe : 30890

Arrêt de la Cour d'appel : 14 février 2005

Avocats : George J. Orle, c.r./Daryl A. Chicoine pour l'appelante  
Betty A. Johnstone/James A. Mercury pour l'intimée

---